



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
3.4.0. - Ufficio Economato e Provveditorato 3.4.0. - Amt für Güterbeschaffung - Ökonomat	1908	22/05/2024

### **OGGETTO/BETREFF:**

FORNITURA IN NOLEGGIO FULL-SERVICE DI UN SISTEMA DI STAMPA DI PRODUZIONE A COLORI PER LA STAMPERIA COMUNALE - DURATA 5 ANNI.

CODICE C.I.G.: 7670783262

MIETE UND INSTANDHALTUNG EINES FARBPRODUKTIONSDRUCKSYSTEMS FÜR DIE GEMEINDEDRUCKEREI - DAUER 5 JAHRE.

CIG-CODE : 7670783262

<p>Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.</p>
<p>vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024-2026 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung</p>

erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1574 del 3 maggio 2023 della Ripartizione Amministrazione delle Risorse Finanziarie con la quale il Direttore della Ripartizione provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung für die Verwaltung der Finanzmittel Nr. 1574 vom 3. Mai 2023, kraft welcher der Direktor der Abteilung – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "[Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano](#)", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „[Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen](#)“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Visti:

Es wurde Einsicht genommen in:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
  - il D.Lgs. n. 36/2023;
  - il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;
  - il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
  - il D.Lgs. n. 81/2008 ed, in particolare, l'art. 26, comma 6;
  - Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP n. 16/2015, trattandosi di
- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,
  - das Gv.D. Nr. 36/2023;
  - die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,
  - das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
  - das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6;
  - Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG Nr. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen

appalto di importo inferiore a 140.000,00

grenzüberschreitenden Interessens  
angenommen, da es sich um eine Vergabe  
mit einem geschätzten Wert unter  
140.000,00 handelt.

Premesso che con D.T. n. 13262 del 18/12/2018 è stata aggiudicata, a seguito di procedura negoziata, alla ditta Ricoh Italia Srl la fornitura in noleggio full service di una macchina di stampa a colori per la Stamperia comunale per la durata di cinque anni;

Angesicht dessen, dass mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 13262 vom 18.12.2018 die Firma Ricoh Italia Srl nach einem Verhandlungsverfahren den Zuschlag für die Full-Service-Mietlieferung einer Farbdruckmaschine für die Städtische Druckerei für die Dauer von fünf Jahren erhalten hat;

Considerato che il contratto ha avuto inizio il 01/05/2019 ed è terminato il 30/04/2024;

In Anbetracht der Tatsache, dass der Vertrag am 01/05/2019 begann und am 30/04/2024 endete;

Visto che erano state accantonate e tenute a residuo le somme corrispondenti allo 0,5% come trattenute ai sensi di legge;

Denn es wurden Beträge in Höhe von 0,5 Prozent zurückgestellt und als Restbetrag einbehalten;

Considerato però che per l'anno 2019 manca l'importo corrispondente pari a Euro 121,00 e la somma va liquidata;

Da jedoch der entsprechende Betrag von 121,00 EUR für das Jahr 2019 fehlt, muss der Betrag aufgelöst werden;

Considerato che l'impegno di spesa n. 9030/2018 assunto con determinazione dirigenziale n. 13262 del 18/12/2018 per l'anno 2024 ha ancora una disponibilità di Euro 860,77;

In Anbetracht der Tatsache, dass die Ausgabenverpflichtung Nr. 9030/2018, die durch den Beschluss Nr. 13262 vom 18.12.2018 für das Jahr 2024 vorgenommen wurde, noch eine Verfügbarkeit von 860,77 Euro aufweist;

ritenuto perciò di variare il dettaglio delle imputazioni assegnando la somma di Euro 31,19 a favore della ditta Gamma S.p.A. e togliendola da Ricoh Italia Srl;

Es wird daher erwogen, die Einzelheiten der Zuweisungen zu ändern, indem der Betrag von 31,19 Euro zugunsten von Gamma S.p.A. zugewiesen und von Ricoh Italia Srl abgezogen wird;

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio.

Die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung wird durch eigene Haushaltsmittel finanziert.

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore dell'Ufficio Economato e Provveditorato

Dies vorausgeschickt,

determina:

verfügt

der Direktor des Amtes für Güterbeschaffung -  
Ökonomat :

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- di assegnare Euro 31,19 dell'impegno di spesa n. 9030/18 assunto con determinazione dirigenziale n. 13262 del 18/12/2018 a favore di Gamma SpA e togliendoli dall'assegnazione a Ricoh Italia Srl;
  - di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
  - di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
  - contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano;
- 31,19 Euro der Ausgabenverpflichtung Nr. 9030/18, die mit Nr. 13262 vom 18.12.2018 zugunsten von Gamma SpA zu verwenden und sie aus der Zuweisung an Ricoh Italia Srl herauszunehmen;
  - im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind: Euro 32.525,89 für das Jahr 2024.
  - festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist,
  - gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno	E/U	Numero	Codice Bilancio	Descrizione Capitolo	Importo
------	-----	--------	-----------------	----------------------	---------

Determina n./Verfügung Nr.1908/2024

3.4.0. - Ufficio Economato e Provveditorato  
3.4.0. - Amt für Güterbeschaffung - Ökonomat

Jahr	E/A	Nummer	Haushaltskodex	Kapitelbeschreibung	Betrag
2024	U	9030	01031.03.020700001	Utilizzo di beni di terzi	-31,19
2024	U	9030	01031.03.020700001	Utilizzo di beni di terzi	31,19

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
CRESCINI MASSIMILIANO / InfoCamere S.C.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

69c3034e781da3c091ccc5c928aae365febb9599d69795cad2a4e48add78c09d - 13104717 - det\_testo\_proposta\_21-05-2024\_11-22-38.doc  
2a537e7efe299bae4b3d16b9d79dc0d6db44ec71aab017a770c73aaa96e25358 - 13104718 - det\_Verbale\_21-05-2024\_11-23-04.doc  
d54bd439cf3ef4bc916a4eb36c3514bbc8a121de56768958e4dbc09f46b73e32 - 13105870 - Allegato\_contabile\_dettaglio\_impegno.doc